Liko
A Hill-Rom Company

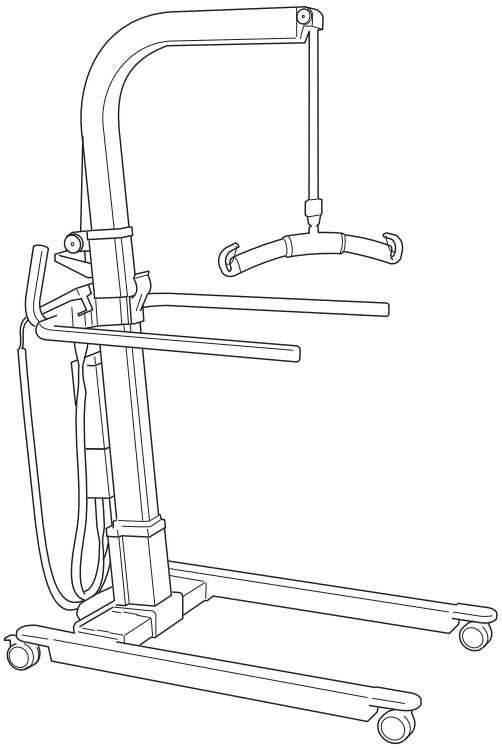
Golvo

Notice d'emploi

Français
7FR140102-01(2)
2009-07-03

Valable pour les modèles suivants

Golvo 7000 ES	Art. nº 2000009
Golvo 7007 ES	Art. nº 2000010



Description de l'appareil

Golvo est un lève-personnes mobile entièrement électrique, ce qui veut dire qu'à la fois la montée et la descente de même que l'ajustement du piètement sont électriques.
Golvo est équipé d'un abaissement d'urgence mécanique et d'une fonction d'abaissement et de remontée d'urgence électrique. Golvo est également équipé, en modèle standard, d'accoudoirs repliables qui peuvent être utilisés soit par l'usager, soit par l'assistant.

Golvo est conçu pour être utilisé dans la plupart des situations de transfert: par exemple du lit au fauteuil roulant, vers les toilettes, pour le bain ou la douche, pour lever depuis le sol ou transférer vers le sol, pour peser ou pour lever à l'horizontale.
Golvo peut être utilisé avec une gamme importante et complète d'accessoires. Il est de la plus grande importance pour le fonctionnement et la sécurité lors de l'utilisation du lève-personnes que le harnais et les autres accessoires aient été essayés pour chaque individu.

⚠ Il doit être prêté la plus grande attention aux textes qui suivent ce signe.

Dans ce document, la personne qui est levée est appelée l'usager et celle qui l'aide l'assistant.

IMPORTANT!
Lire les notices d'emploi du lève-personnes et des accessoires avant utilisation.
Lever et transférer une personne comporte toujours un certain risque. Il est important de bien comprendre le contenu de la notice d'emploi, et seul le personnel informé doit utiliser cet équipement.
En cas de questions, ou si un point nécessite un éclaircissement, contacter Liko.

Table des matières

Conseils de sécurité, Définitions 3

Caractéristiques techniques, Dimensions 4

Conseils de montage 5-6

Démontage 7

Mode d'emploi 8-10

Evitez de lever à l'oblique 10

Recharge des batteries 11

Accessoires recommandés 12-14

En cas de problèmes 15

Précautions d'utilisation et entretien 16

⚠**Attention!** La présente notice d'emploi contient d'importantes informations pour l'utilisateur de l'appareil. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent étudier et comprendre entièrement le contenu de la notice d'emploi. Penser à ranger la notice de telle façon qu'elle reste toujours accessible à l'utilisateur de l'appareil.

Conseils de sécurité

Avant la <u>première</u> utilisation, s'assurer:

- que l'appareil est monté en conformité avec la notice
- que l'étrier est correctement accroché à l'appareil
- que les batteries ont été rechargées pendant au moins 6 heures
- d'avoir lu les notices d'emploi du lève-personnes et des accessoires
- que le personnel qui utilise le lève-personnes est informé de la façon dont il se manoeuvre
- que l'accessoire est d'un type, d'une taille, d'un matériau et d'un modèle adapté à l'usager

Avant de lever, <u>toujours</u> vérifier:

- que la sangle n'est pas vrillée ou abîmée et qu'elle peut sans problème être manoeuvrée dans l'appareil
- que l'accessoire n'est pas endommagé
- que l'accessoire de levage est correctement appliqué sur l'usager et avec souci de la sécurité, afin d'éviter qu'un mauvais positionnement n'entraîne des dommages corporels
- que l'accessoire de levage est correctement installé sur l'étrier
- que les boucles du harnais sont correctement fixées aux crochets quand les sangles sont tendues mais avant que l'utilisateur ne soit soulevé

△ Ne jamais laisser un usager sans surveillance dans une situation de transfert!

MEDICAL LEVE-PERSONNE
NF 341-L1

Golvo 7000 ES/7007 ES est testé par un institut accrédité et répond aux normes exigées par les directives Médico-techniques pour les produits de classe 1 (MDD 93/42/EEC).

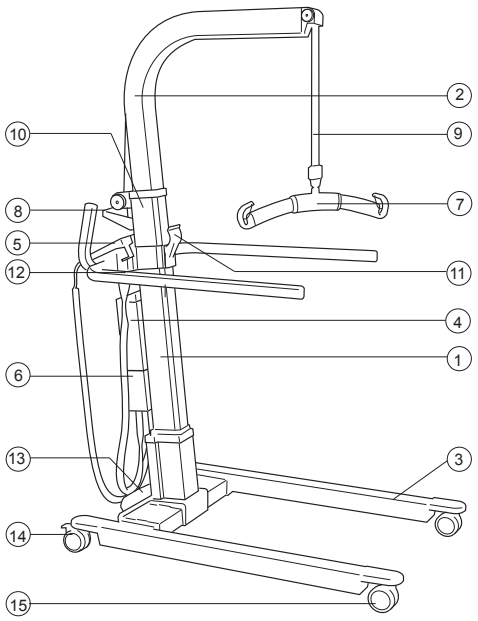
Golvo 7000 ES/7007 ES est homologué IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN ISO 10535, UL-60601-1 et CAN/CSA C22.2 No.606.1.

Golvo 7000 ES/7007 ES et le système qualité mis en œuvre pour leur production sont évalués conformes au règlement de certification NF 341 « lève-personnes » par AFNOR CERTIFICATION (11 avenue Francis DE PRESSENCE CEDEX 7 93571 SAINT-DENIS LA PLAINE CEDEX).

Une attention particulière doit être observée lors de l'utilisation de sources à fort taux de perturbation, comme la diathermie ou autres équivalents, de telle façon que les câbles de diathermie par exemple ne se trouvent pas sur l'appareil ou à sa proximité. En cas d'hésitation, consultez le responsable de l'équipement ou le fournisseur.

Charge maximale: 200 kg

Définitions



1. Pied central avec moteur incorporé
2. Bras de levage
3. Piètement
4. Caisson de batteries
5. Commande à mains
6. Boîtier de contrôle avec arrêt d'urgence, chargeur incorporé et abaissement d'urgence électrique
7. Etrier avec protections anti-décrochage
8. Abaissement d'urgence (mécanique)
9. Sangle de levage
10. Plaque de fabrication
11. Crochet de stationnement
12. Accoudoirs repliables
13. Moteur d'écartement
14. Roue arrière avec freins
15. Roue avant

Caractéristiques techniques

Vitesse d'élévation: Deux vitesses; 4,8 cm/s resp. 3,2 cm/s à vide.

Batteries: 2 batteries de 12V 2,9 Ah accumulateurs au plomb hermétiques à valves (batteries à gelée). Les batteries neuves sont livrées par le fournisseur.

Chargeur de batteries: Chargeur incorporé pour 100-240 V, 50-60 Hz, max 400 mA.

Moteur (pied central): 24V, 6,5 A. Fabr. Liko, engrenage planétaire et écrous de sécurité (préviennent l'usure).

Moteur d'écartement: 24V, 3,5 A. Réducteur à vis sans fin.

Roues: Avant: roues jumelles de 75 mm. Arrière: roues simples de 100 mm équipées de freins.

Matériau: Aluminium électrolisé.

Abaissement d'urgence: Mécanique et électrique.

Fonctionnement par intermittance: Int. Op 10/90, autonomie de fonctionnement continu max 2 min. Le fonctionnement autonome doit être de 10 sur 100 avec un maximum de 2 min.

IP catégorie 43

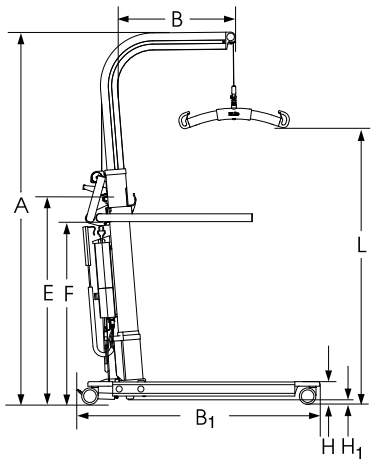
L'appareil est destiné à l'utilisation en intérieur.

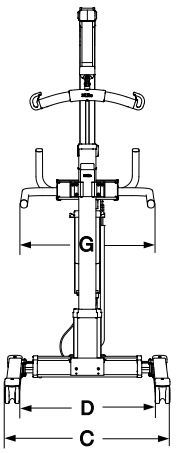
Type B, selon le degré de protection contre les chocs électriques.

Classe II équipement.

Breveté

Dimensions





Modèle	Charge maximale	L Max	A Max	A Min	B	B_1	C	D	E	F	G	H	H_1	Poids	Diamètre de rotation
Golvo 7000 ES	200	175	199	134	54	112	67-95	53-81	96	84	60	11	2,3	42	124
Golvo 7007 ES	200	185	208	144	58	119	75-102	62-90	106	94	60	11	2,3	44	133

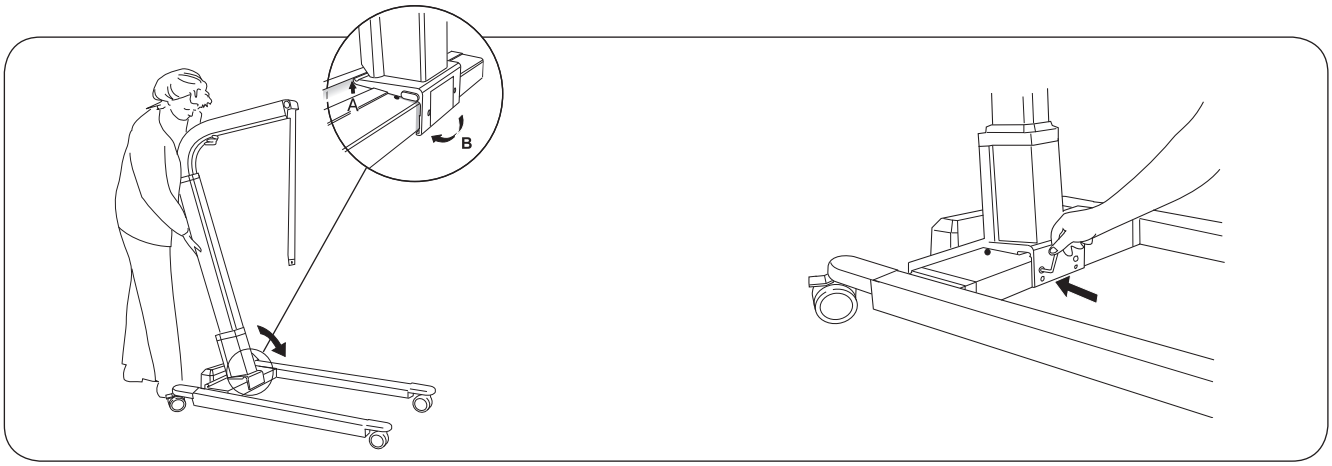
Capacité et poids en kg. Dimensions en cm. Intervalle de levage 126 cm réglable en hauteur.

Conseils de montage

Avant le montage, vérifiez que toutes les pièces et les outils suivants sont joints:

- Pied central et bras de levage
- Accoudoirs
- Piètement
- Etrier avec boulon et écrou
- Caisson de batteries
- Commande à mains avec câble
- Emballage avec mode d'emploi, plaquette d'abaissement d'urgence, câble de recharge, rallonge et support pour câble de recharge.
- 2 vis M6
- Outils: clé à écrou fixe de 17 mm
  clés hexagonales de 4, 5 et 6 mm

⚠ Verrouillez les roues du piètement avant d'assembler l'appareil.

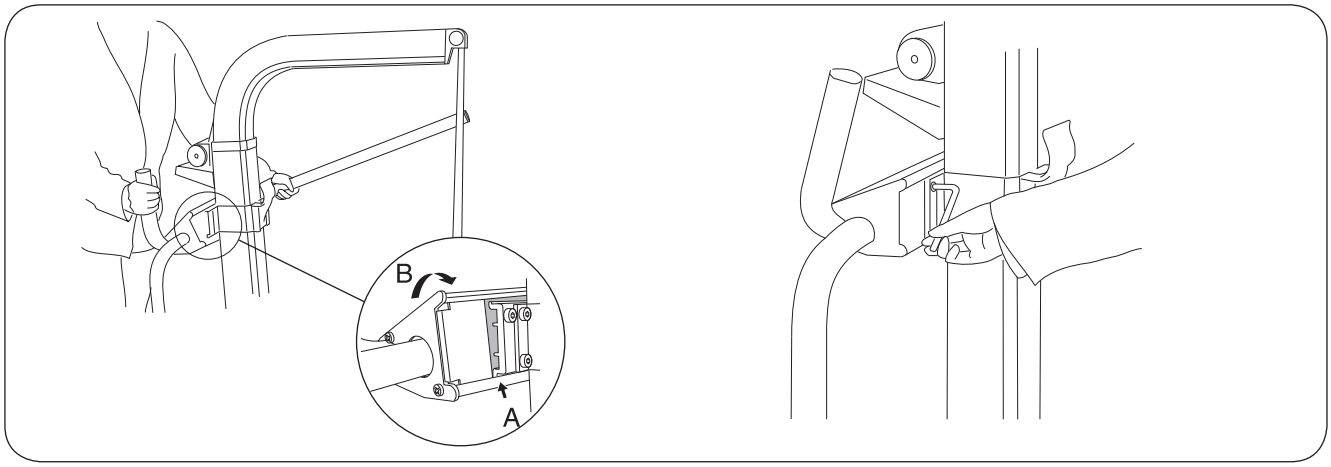


1. Commencez par dévisser le cran de sécurité (en tôle) en bas du pied central. L'assurage de transport, les vis de transport ainsi que l'autocollant rouge d'information sur l'assurage de transport seront ensuite jetés.

A) Placez le pied central sur le pont du piètement, entre les deux bouchons en plastique.

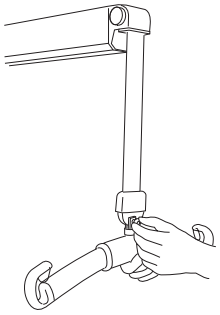
B) Poussez ensuite le pied vers l'avant comme indiqué sur le dessin de façon à ce qu'il s'enclenche sur le pont.

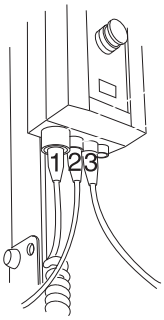
2. Verrouillez avec les deux vis M6 jointes dans les trous supérieurs du pied central.
   Attention! Pas de vis dans les trous inférieurs!



3. A) Placez les accoudoirs dans leur point d'attache sur le pied central en partant de l'ornière inférieure.
   B) Rabaissez et appuyez sur les accoudoirs jusqu'à ce que leur point d'attache s'enclenche dans l'ornière supérieure de l'accoudoir. Observez qu'aucune des vis M8 déjà en place ne doit être complètement dévissée, mais on peut avoir besoin de les dévisser partiellement.

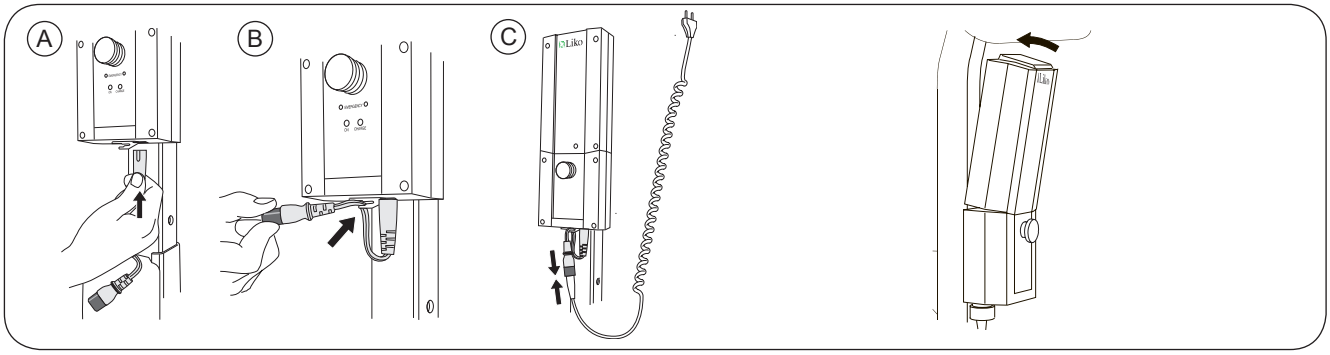
4. Verrouillez les accoudoirs en resserrant les 2 vis M8 déjà en place.





5. Montez l'étrier (ou év. un autre instrument de levage) avec la vis d'étrier jointe et un écrou (M8). Contrôlez que la vis dépasse la fonction de verrouillage de l'écrou de 2 mm. Ne serrez pas trop fort de façon à ce que l'attache de l'étrier puisse se mouvoir par rapport à l'écrou de verrouillage.

6. **Branchez les câbles sur le boîtier de contrôle de la façon suivante:**
   Le câble de la commande à mains dans la prise située la plus à gauche du boîtier de contrôle, appelée nº 1 sur le dessin.
   Le câble du moteur de levage dans la prise nº 2.
   Le câble du moteur d'écartement dans la prise nº 3.

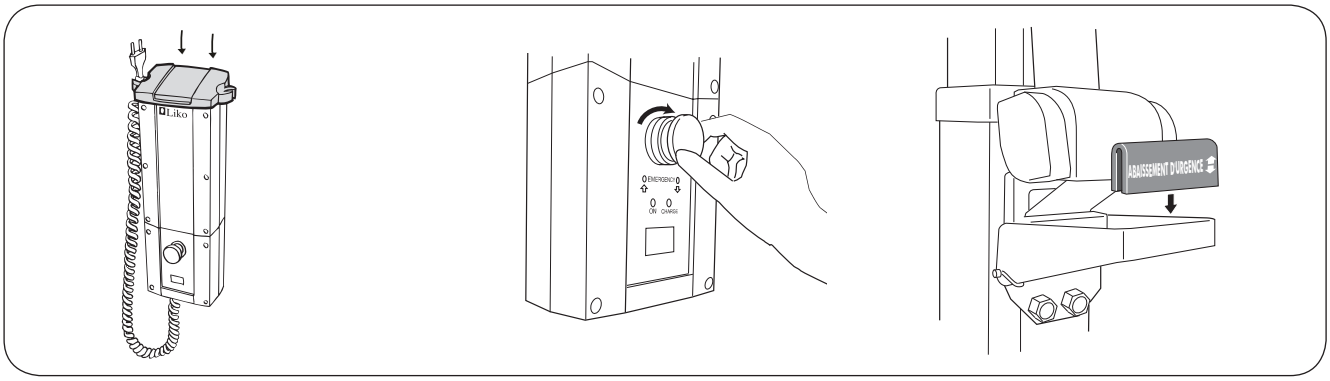


7 A) Branchez la rallonge du câble de recharge sur le boîtier de contrôle.

B) Accrochez la rallonge dans le crochet de décharge de tirant.

C) Branchez le câble de recharge sur la rallonge.

8. Placez le caisson de batteries dans son applique au-dessus du boîtier de contrôle. Contrôlez que le caisson de batteries se verrouille (un déclic se fait entendre).



9. Montez le support pour la rallonge: Enclenchez dans le bord d'attaque et appuyez jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

10. Déverrouillez l'arrêt d'urgence en tournant le bouton dans le sens des flèches.

11. Montez la plaquette rouge d'abaissement d'urgence sur la poignée d'abaissement d'urgence mécanique.

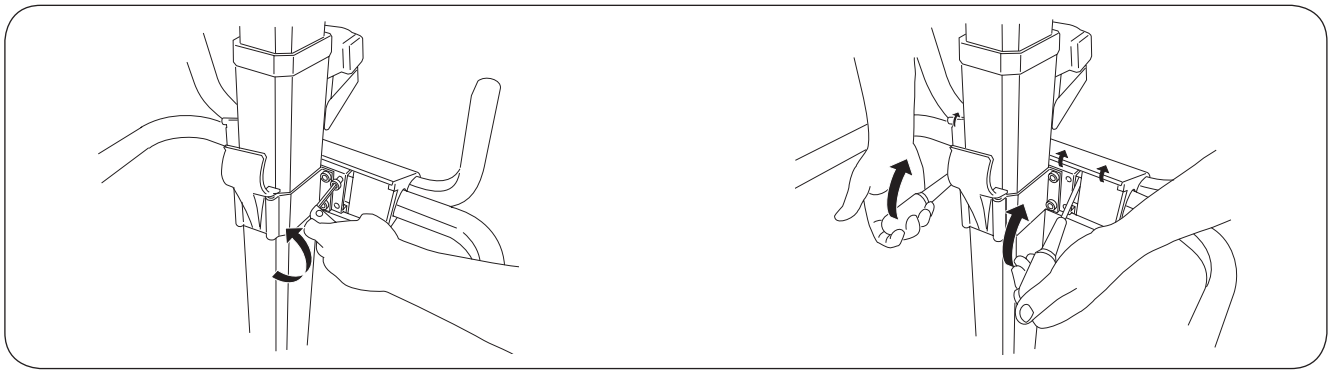
Après le montage contrôlez:

- que le mouvement du bras de levage correspond aux boutons de manoeuvre sur la commande à mains
- que la fonction d'abaissement d'urgence fonctionne (mécanique et électrique)
- que l'ouverture du piètement fonctionne
- que les freins des roues fonctionnent
- que le témoin à l'avant du boîtier de contrôle est allumé en recharge

Démontage

1. Décrochez d’abord l’étrier ou év. un autre accessoire installé sur le lève-personnes.

2. Enlevez le support des accoudoirs de la façon suivante:



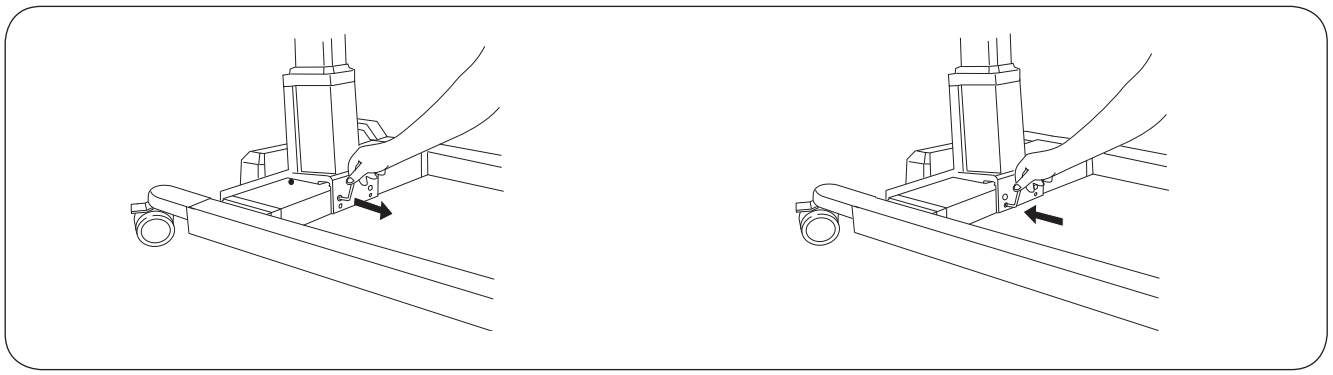
A. Dévissez les deux vis M8 qui se trouvent de chaque côté du pied central

B. Enlevez le support des accoudoirs à l’aide de deux tournevis.

3. Débranchez les câbles de la commande à mains, du moteur de levage et du moteur d’écartement.

4. Démontez le pied central:

⚠Une fois retiré du piètement, le pied central doit être maintenu pour ne pas tomber.



A. Enlevez les vis de sécurité des deux trous supérieurs du pied central.

B. Revissez les vis de sécurité dans les trous inférieurs. De cette façon, le pied central est débloqué du piètement par poussée et peut être enlevé.

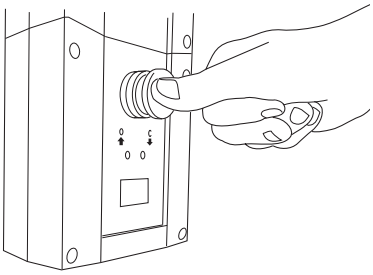
Le démontage de l’appareil est maintenant terminé. Notez que pendant le transport, ou lorsque l’appareil n’est pas utilisé pendant un certain temps, celui-ci doit être conservé à l’abri du gel et dans des conditions normales d’humidité (max 60%).

Mode d’emploi

Fonctions de la commande à mains

Golvo se manoeuvre à l’aide des boutons de la commande à mains.
Montée et descente du bras de levage:
Appuyez sur les boutons fléchés respectifs.
Le sens de la flèche indique le sens du mouvement.
Le mouvement s’arrête dès que l’on cesse d’appuyer sur le bouton.
Elargissement ou rétrécissement du piètement:
Appuyez sur les boutons respectifs:

- Elargissement du piètement
- Rétrécissement du piètement

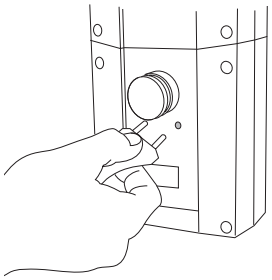


Arrêt d’urgence

Arrêt d’urgence: enfoncez le bouton rouge sur le boîtier de contrôle.

Déverrouillage: tournez le bouton dans le sens des flèches.

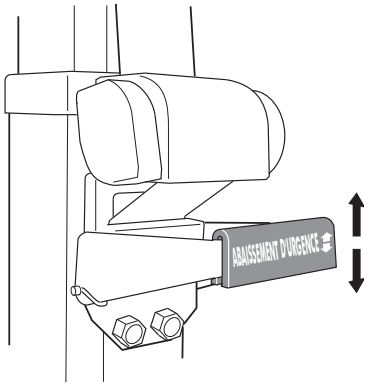
Le bouton rouge sur le boîtier de contrôle est destiné à être utilisé lors d’une éventuelle situation d’urgence. Quand le bouton est enfoncé, le contact entre le moteur et la source électrique est coupé, ce qui stoppe le mouvement de levage.



Abaissement/remontée d’urgence électrique

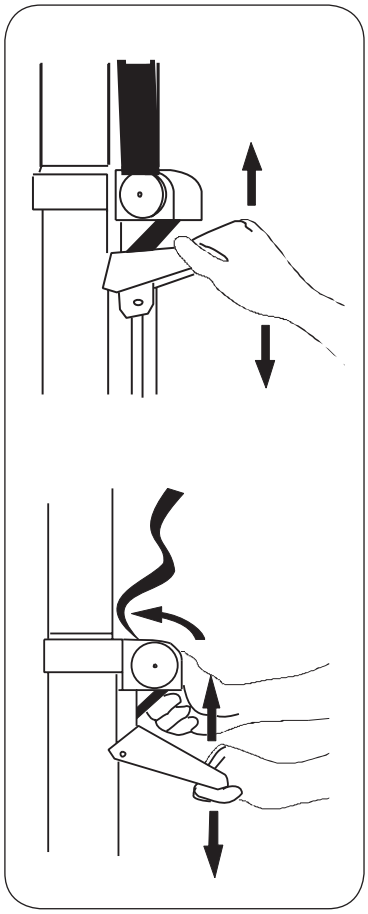
Appuyez, à l’aide d’un objet fin, sur les trous prémarqués du boîtier de contrôle (marqués Emergency).

△L’objet utilisé ne doit pas être pointu!



Abaissement d’urgence mécanique

1. Faites en sorte que l’abaissement d’urgence se fasse vers un lit, un fauteuil roulant ou autre endroit approprié.
2. Baissez en manoeuvrant la poignée ”Abaissement d’urgence” vers le bas, puis en la relâchant. Répétez le mouvement jusqu’à que la personne transportée se trouve sur une base stable, appuyez sur l’étrier avec la main et continuez à ”pomper” avec la poignée jusqu’à ce que l’étrier soit suffisamment bas pour que les boucles de sangles du harnais puissent être décrochées.



Réglage de l'intervalle de levage en hauteur

On peut descendre l'étrier plus près du sol en rallongeant la sangle de levage à l'aide de l'abaissement d'urgence mécanique.
Ne pas rallonger la sangle plus que nécessaire puisque cette opération influence la hauteur maximale de levage.
L'intervalle de levage peut avoir besoin d'être abaissé par exemple lorsque l'on veut lever depuis le sol avec un harnais dont les boucles n'atteignent pas les crochets de l'étrier quand l'appareil est dans sa position la plus basse.
Procédez de la façon suivante: Abaissez la poignée rouge d'abaissement d'urgence tout en appuyant sur l'étrier avec l'autre main. De cette façon, la sangle s'allonge et l'étrier s'abaisse. Répétez jusqu'à obtention de la longueur souhaité.

Après l'abaissement d'urgence mécanique/Remise à niveau de la hauteur de levage

Si la sangle est rallongée après un essai ou l'utilisation de la fonction d'abaissement d'urgence, l'intervalle de levage à la verticale est diminué. Pour retrouver la hauteur de levage maximum, la longueur de la sangle doit être remise à son niveau initial.

Procédez de la façon suivante:

1. Déchargez la sangle au-dessus de l'abaissement d'urgence. Ceci peut se faire soit en plaçant l'étrier au-dessus du bras de levage, soit si une autre personne maintient l'étrier en hauteur de façon à ce que la sangle soit détendue.
2. Manoeuvrez la poignée "Abaissement d'urgence" de bas en haut avec la main gauche et tendez la sangle en tournant le volant noir avec la main droite dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez l'opération jusqu'à ce que la marque rouge sur la sangle se trouve juste au-dessus du dispositif d'abaissement d'urgence.

Verrouillage des roues

Les roues arrières peuvent être verrouillées pour empêcher la rotation et la torsion.
Pour verrouiller les roues, appuyez sur la pédale de verrouillage.
Pour déverrouiller, appuyez sur le bouton qui se trouve près de la roue.

△Ne jamais manoeuvrer les pédales de freins avec les mains en raison du risque de pincement!

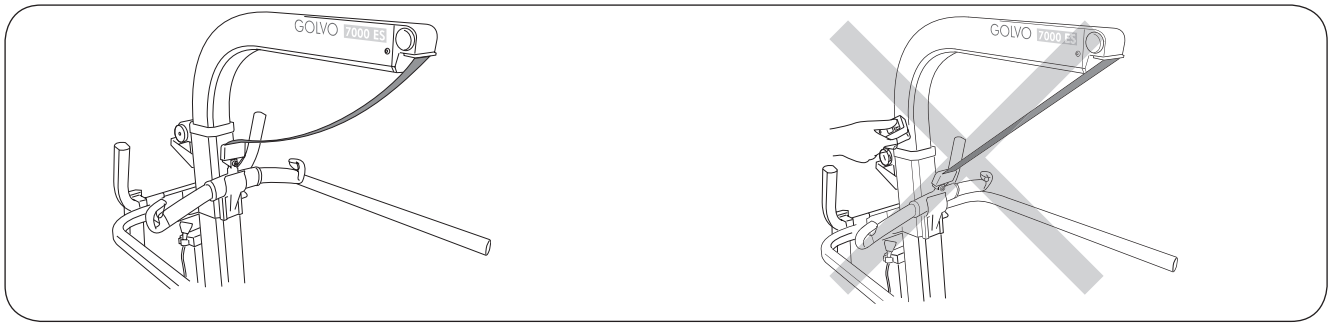
Pendant le levage, les roues doivent être déverrouillées afin que que lève-personnes puisse être transféré vers le centre de gravité de l'usager. Les roues doivent cependant être verrouillées s'il y a risque que le lève-personnes roule vers l'usager, par exemple lors d'un transfert depuis le sol.

△Il peut y avoir risque de basculement si les roues sont freinées.

Accoudoirs

Les accoudoirs peuvent être abaissés au besoin.
Les accoudoirs ont deux fonctions, celle de donner à l'usager un sentiment accru de sécurité et celle de faciliter pour l'assistant le transport du lève-personnes.

△Attention! Lors du transport d'une personne d'une pièce à une autre, les accoudoirs doivent être abaissés dans leur position de soutien!

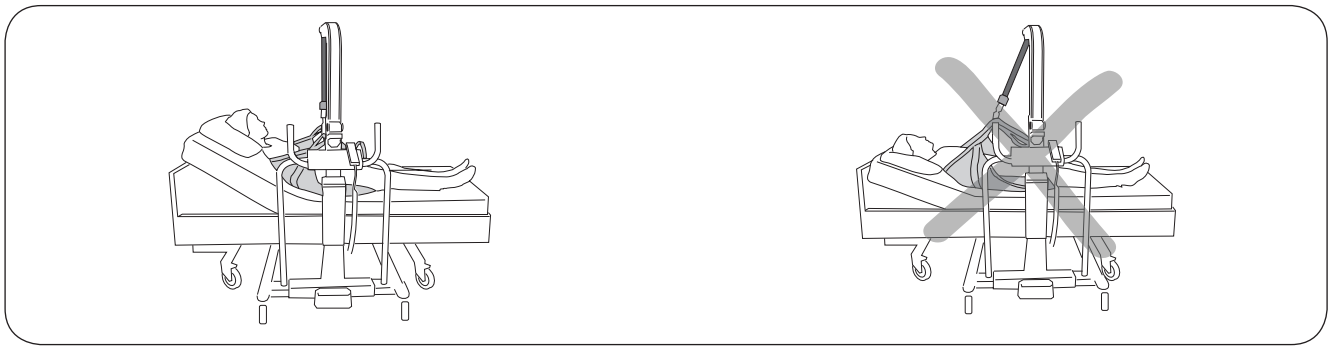


Stationnement de l’étrier
Lorsque l’étrier n’est pas utilisé, ou lors du transport à vide du lève-personnes, l’étrier peut être placé dans le crochet de stationnement.

⚠ Important lors de l’utilisation de la position de stationnement!
Lorsque l’étrier est positionné dans le crochet de stationnement, le lève-personne ne doit pas être mis en marche, en raison du risque de blessures sur les personnes ou de dommages mécaniques sur l’appareil qui pourraient être occasionnés si l’étrier se décrochait et effectuait un mouvement de pendule.

Evitez de lever à l’oblique

Faites toujours en sorte de lever avec la sangle pratiquement verticale et parallèle au pied central. Pour y parvenir, pensez au positionnement de Golvo sous le lit. Ajustez la largeur et/ou positionnez Golvo de façon différente par rapport au piètement du lit pour permettre le bon positionnement.

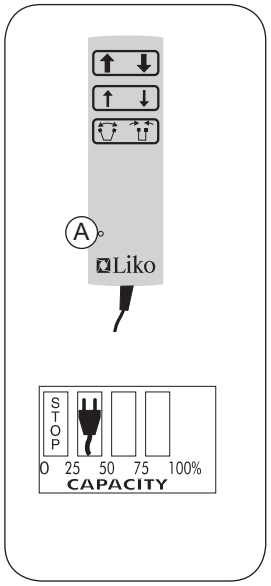


Faites en sorte de toujours lever avec la sangle à la verticale.

Ne levez pas avec une charge mal répartie sur la sangle, ceci pouvant entraîner une instabilité dans le levage et occasionner l’usure de la sangle.

⚠ Lever à l’oblique peut impliquer un risque de basculement!

Recharge des batteries



Capacité des batteries

Si la tension des batteries est faible, un signal sonore se fait entendre depuis le boîtier de contrôle, en même temps que le témoin (A) de la commande à main s'allume. La batterie doit alors être rechargée immédiatement. Il reste néanmoins la capacité nécessaire pour plusieurs transferts.

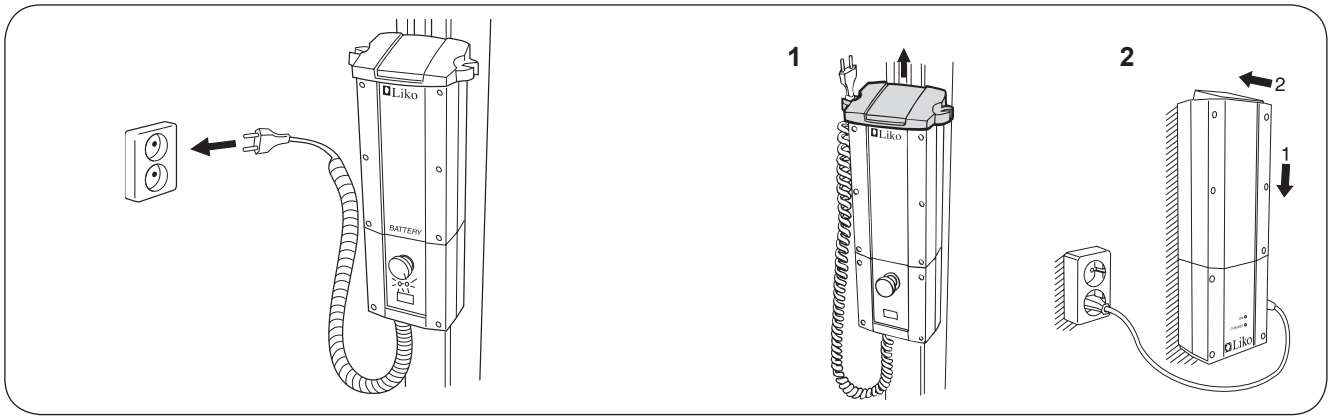
Le boîtier de commande a un écran qui indique le niveau de charge des batteries. La batterie a sa capacité maximale quand tous les témoins sont noircis. Quand le symbole "fiche secteur" de l'écran est visible (voir l'illustration), la batterie doit être rechargée au plus tôt.

Pour obtenir une durée de vie maximale des batteries, il est important qu'elles soient rechargées régulièrement. Nous recommandons la recharge chaque nuit, après utilisation de l'appareil. La recharge maximale est atteinte après environ 6 heures. Le chargeur s'éteint automatiquement quand les batteries sont complètement rechargées. **Attention! En recharge, un témoin est allumé sur le boîtier de contrôle. Quand les batteries sont entièrement rechargées, le témoin s'éteint. Si le témoin ne s'est pas éteint après 8 heures, les batteries doivent probablement être changées. Interrompez la recharge et changez les batteries.**

Ne pas recharger dans une pièce humide.

Si Golvo n'est pas utilisé chaque jour, nous recommandons que le bouton d'arrêt d'urgence reste enfoncé après utilisation. Ceci coupe le courant et économise l'énergie des batteries.

Différents procédés de rechargement



Avec chargeur incorporé:

Branchez le câble de recharge dans une prise murale (100-230V~).
Contrôlez que les témoins sur le boîtier de contrôle sont allumés (indiquent que la recharge est en cours).

Si le câble de recharge commence à être usé, il doit être changé afin d'éviter le risque que le câble se coince et se casse.

Avec chargeur mural:

1. Enlevez le support du câble de recharge.
2. Retirez le caisson de batteries du boîtier de contrôle. Placez-le sur le chargeur mural. Contrôlez que le chargeur est branché sur le secteur et que le témoin à l'avant du chargeur est allumé (indique que la recharge est en cours).

Attention! Le lève-personnes ne peut pas être utilisé quand le câble de recharge est branché sur une prise murale.

Pb

Les batteries usées doivent être déposées auprès du personnel agréé Liko, ou à la station de recyclage la plus proche.

Accessoires recommandés

Un assortiment d'accessoires important et complet peut être utilisé avec Golvo: des étriers de différentes largeurs, des harnais dans de nombreuses tailles et de nombreux matériaux différents, des accessoires pour l'entraînement à la marche et à se tenir debout, pour peser et pour lever à l'horizontale, etc. Voir pages 12 à 14 l'information sur certains de ces accessoires.

Différents produits utilisés ensemble pour former l'unité de levage peuvent afficher des charges maximales autorisées différentes: lève-personnes, étrier, harnais et éventuellement d'autres accessoires utilisés. La charge maximale de l'unité de levage complète est toujours la charge maximale la plus faible parmi celles indiquées sur les différents produits.

Par exemple: Un Golvo autorisé pour 200 kg peut être équipé d'un étrier autorisé pour 300 kg. Dans ce cas, la charge maximale de l'unité de levage est 200 kg.

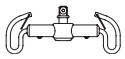
Etudiez le marquage du lève-personnes et de l'accessoire ou contactez votre représentant Liko si vous avez des questions.

Pour le choix de harnais ou autres accessoires adaptés, voir nos brochures: *"Golvo"* et *"Accessoires"*. Etudiez le mode d'emploi de chaque modèle de harnais pour obtenir un guide plus complet lors du choix de l'accessoire.

Contactez votre représentant Liko ou visitez notre site www.liko.com pour des conseils ou des renseignements sur la gamme Liko.

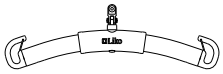
Etriers pour Golvo

Etrier Mini 220 art. nº 3156005
Max 205 kg.



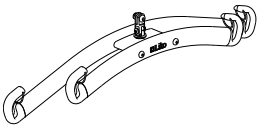
Etrier Universel 350 art. nº 3156074
Max 300 kg.

Etrier Universel 450 art. nº 3156075
Max 300 kg.

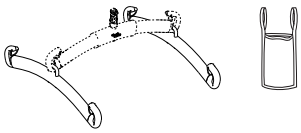


Etrier Universel 600 art. nº 3156076
Max 300 kg.

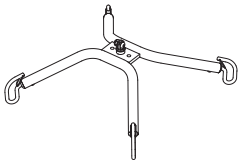
Etrier Universel 670 Twin art. nº 3156077
Max 300 kg.



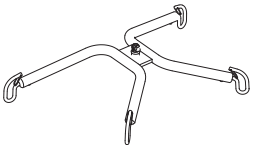
Etriers latéraux Universel 450 art. nº 3156079
Sac compris
Max 300 kg.



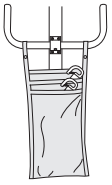
Etrier Croisé 450 art. nº 3156021
Max 300 kg.



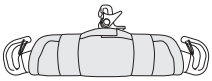
Etrier Croisé 670 art. nº 3156018
Max 300 kg.



Sac pour étriers art. nº 2001025



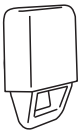
Protection d'étrier Paddy 30 art. nº 3607001
(Convient aux étriers Universel art. nº 3156074-76,
et à l'étrier Petit 350 art. nº 3156002)



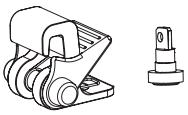
Fixations rapides pour Golvo

Les fixations rapides Liko constituent un système pour changer facilement les accessoires de levage sur les lève-personnes mobiles et stationnaires Liko. Golvo est équipé du ”Q-link” (art. nº 31590005) pour pouvoir être utilisé avec la fixation rapide qui est montée sur l’instrument de levage. La fixation rapide Universel (art. nº 3156508) convient aux étriers Universel art. nº 3156074-3156077. La fixation rapide TDM (art. nº 3156502) convient à l’étrier Mini 220 art. nº 3156005, ainsi qu’aux étriers Croisés art. nº 3156021 et 3156018.
Voir le ”Guide des fixations rapides” qui peut être téléchargé depuis notre site www.liko.com, ou contactez Liko pour de plus amples informations sur les possibilités du sytème de Fixations rapides.

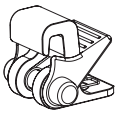
Q-link art. nº 31590005



Fixation rapide TDM art. nº 3156502



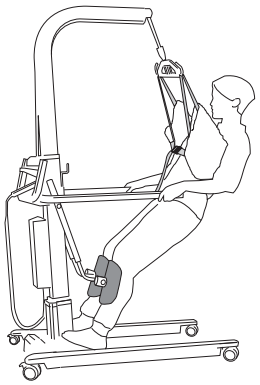
Fixation rapide Universel art. nº 3156508



Autres accessoires pour Golvo

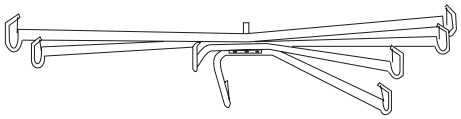
Appui-jambes art. nº 2001020

L’Appui-jambes est destiné aux transferts courts d’une personne présentant une stabilité du corps suffisante, par exemple les transferts du fauteuil roulant aux toilettes ou du lit au fauteuil roulant. L’usager est levé en position semi-debout à l’aide de la Sangle Sécurité Liko ou de la Sangle de Rehaussement Liko.

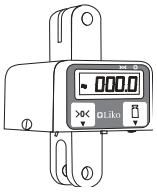


Accessoires pour lever à l’horizontale avec Golvo

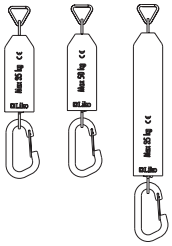
La plupart des accessoires pour lever à l’horizontale de la gamme Liko peuvent être utilisés avec Golvo.
Contactez Liko pour de plus amples informations.



Pèse-personnes
Pour les cas où l'on veut pouvoir peser les personnes lors de l'utilisation de Golvo, nous recommandons Liko Scale.
Contactez Liko pour de plus amples informations.

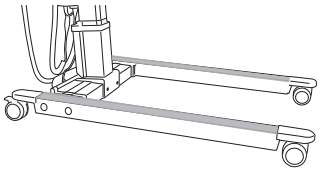


Ressorts pour l'entraînement au saut/à la marche
Des ressorts élastiques existent en option pour obtenir un mouvement plus souple, plus élastique, lors de l'entraînement à la marche.
Pour un poids jusqu'à 70 kg: art. nº 3156511 (longs), art.nº 3156512 (courts).
Pour un poids jusqu'à 100 kg: art. nº 3156513 (courts).
Voir également la notice d'emploi du Harnais Veste Liko Lyftväst, mod. 60, 64, ainsi que celle de la Culotte de Levage Liko, mod. 92, pour de plus amples informations.

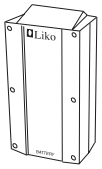


Protection de pied Golvo 7000, gris art. nº 2006011G

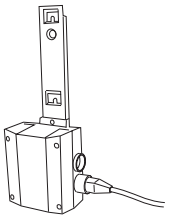
Protection de pied Golvo 7007, gris art. nº 2006012G



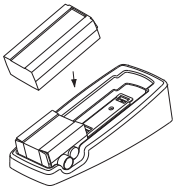
Batterie supplémentaire art. nº 2006106



Chargeur de batterie, pour installation murale art. nº 2004106



Support de chargeur art. nº 2107103
Un support de chargeur, à poser sur une table, quand on ne veut pas monter le chargeur sur le mur.



En cas de problèmes

L'appareil ne fonctionne pas à la montée/la descente. L'élargissement/le rétrécissement du piètement ne fonctionne pas.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'ur gence n'est pas enfoncé.
2. Contrôlez que les câbles sont correcte-ment branchés.
3. Contrôlez que le câble de recharge n'est pas branché sur le secteur.
4. Contrôlez le niveau des batteries.
5. Contrôlez que les fiches de la prise de la batterie n'ont pas de défaut ou ne sont pas sectionnées.
6. *Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Liko.*

L'appareil ne se recharge pas.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.
2. Contrôlez que les fiches de la prise de la batterie n'ont pas de défaut ou ne sont pas sectionnées.
3. *Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Liko.*

L'appareil reste en position haute.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'ur gence n'est pas enfoncé.
2. Contrôlez le niveau des batteries.
3. Utilisez le dispositif d'abaissement d'ur gence, voir page 8.
4. *Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Liko.*

L'appareil n'atteint pas la hauteur de levage maximale.

1. Contrôlez que l'intervalle de levage en hauteur est réglé correctement, voir p. 9.
2. *Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Liko.*

Si des bruits anormaux se font entendre.

Contactez Liko.

Précautions d'utilisation et entretien

Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés quotidiennement.

- Inspectez l'appareil et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.
- Contrôlez l'ancrage de l'étrier.
- Contrôlez que la sangle de levage est en bon état et qu'elle n'est pas vrillée.
- Contrôlez le fonctionnement de la protection anti-décrochage.
- Contrôler la manoeuvre d'élévation et d'écartement.
- Contrôler que la hauteur de levage est correctement réglée et que l'abaissement d'urgence fonctionne.
- Recharger les batteries après chaque jour d'utilisation et contrôler alors que le chargeur fonctionne.

Au besoin, nettoyer l'appareil à l'eau chaude ou à l'alcool et vérifier que les roues sont dégagées de toutes saletés et cheveux. **Attention! Ne pas employer de détergent contenant du phénol ou du chlore, ceux-ci pouvant détériorer l'aluminium et le matériau polyamide.**

Transport et stockage
Pendant le transport, ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'appareil doit être conservé à l'abri du gel et dans des conditions normales d'humidité (max 60%).

Entretien et contrôle
Les pièces de Golvo qui sont sujettes à l'usure, comme les articulations, les bandages métalliques boulonnés, les points d'attaches des sangles, etc, doivent être contrôlées au moins une fois par an. Ceci s'effectue en conformité avec les instructions d'entretien et par le personnel agréé Liko.

⚠ **IMPORTANT!** Les réparations et l'entretien ne peuvent être effectués que par le personnel agréé Liko et avec des pièces de rechange originales.

© Copyright Liko AB 2009-07

Service après-vente
Liko offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour l'entretien et les tests réguliers de votre lève-personnes mobile Golvo.

Les produits Liko sont sans cesse développés, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'effectuer des changements dans les produits sans information préalable. Contactez votre représentant Liko pour des renseignements, des conseils ou d'éventuelles mises à jour.

Fabriqué en Suède

Liko est certifié ISO 9001 Qualité et ISO 14001 Environnement.

Liko
A Hill-Rom Company

www.liko.com

Fabricant:
Liko AB
Nedre vägen 100,
SE-975 92 Luleå
Sweden
info@liko.se